

Translator / Interpreter

Address: Kajaznuni St. 2/2 Yerevan, Armenia	Email: edimilsonferreira@gmail.com Phone: +37493544262
Proz.com profile: http://www.proz.com/profile/855526	

I am a Brazilian freelance English-Portuguese/German-Portuguese translator/interpreter. My areas of experience include Market Research, Medicine, Veterinary, Biochemistry, and Business/Finance in general. I graduated in *Interpreting for Courts and Public Services* in July 2017 and in Psychology in 1999.

If you check my profile at Proz you'll see that I have received positive feedback from companies I have worked for. They have considered me thorough, punctual, and easy to work with.

I have plenty of experience working with Trados Studio 2017, Wordfast, XTM, and the Office Suite.

Education

1985 to 1990 – English course (CCAA, Brazil).

1992 to 1999 – studied Psychology at UFF (Universidade Federal Fluminense, Niterói, Brazil).

1995 to 1997 – CNPq fellow ("CNPq" stands for "National Council for Scientific and Technological Development") at UFF's Neurophysiology Department. There I familiarized myself with English scientific language, particularly in the fields of Neurophysiology, Biology, Biochemistry and Anatomy.

2004 to 2009 – German at Goethe Institut. I finished my German course in Berlin.

March 2008 to March 2009 – took the university extension course *Formação de Tradutores Inglês/Português* [English-Portuguese Translator Training Course] at PUC University-Rio de Janeiro.

October 2012 to July 2017 – studied *Interpreting for Courts and Public Services* at the Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences, Magdeburg, Germany.

September 2023 – completed the 40-hour online course *The Medical Interpreter* by Cross-Cultural Communications.

Experience

Translation:

2008 to present – I have been doing freelance translation in various areas, including Market Research, Medicine, Veterinary Medicine, Biochemistry, and Business/Finance in general. This includes MTPE and website translation and testing.

I've been doing translations for Transperfect (USA), Language Scientific (USA), Globalexicon (UK), Transcom (Israel) and other clients via Proz.

Other areas in which I've worked include back translation and copy adaptation.



Certificate of Successful Completion

Edimilson Ferreira da Silva

The individual named above has completed the self-paced online course:

The Medical Interpreter Online

Course Length: 40 hours

Instructors: Marjory A. Bancroft, Sylvana Fernandez-Ellaury, Carola E. Green, Michelle P. Gallagher, Omari Jeremiah, Rita Monroy, Daniel Sanchez, Barry Slaughter Olsen, Lorelly Solano, Madap Sharma

*This course has been approved for: 4.0 RID CEUs, 40 OCCI PDUs
DSHS# 529 Approved 10/02/2020 8 DSHS General Credits*

September 10, 2023
COMPLETION DATE



JOHN ARROYAVE, DIRECTOR

mHx7ITzWXA

10015 OLD COLUMBIA ROAD, SUITE B-215, COLUMBIA MD 21046, USA • +1 410-312-5599
WWW.CULTUREANDLANGUAGE.NET • INFO@CULTUREANDLANGUAGE.NET